

сопственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	<i>Арсенићна следница пут у.</i>
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	<i>Розенцвиг Арсенд</i>
Занимање — Zanimanje	<i>фрабриканти</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>Румунско</i>
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	<i>26. II. 1892 г.</i>
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	<i>Сармисполанд</i>
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>Тимишвар</i>
Брачно стање — Bračno stanje	<i>ожењен</i>
Вера — Vera	<i>мајмијево</i>
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	<i>Абрам - Анна</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

**ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA**

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
<i>Шарлота</i>		<i>жена</i>	<i>890</i>	<i>Београд</i>

НАПОМЕНА: *пријав. засебно од мушк. Арсенд 26. II. 1890*  
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(datum) *27. III. 1934*  
(datum)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

(место) *Београд*  
(mesto)

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи partoć. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
27-VIII-34	Пресбургска	7/10	Худо Харовиц	27-VIII-34	Шеминска
28-III-37	Пресбургска	7/10	Харовиц Худо	29-III-37	Шеминска
27-V-40	Пресбургска	7/10			

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД